

Bruxelles, 31 octombrie 2022
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2022/0345 (COD)**

**14223/22
ADD 1**

**ENV 1088
SAN 580
COMPET 848
CONSOM 274
AGRI 596
CODEC 1634**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	27 octombrie 2022
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8
Subiect:	ANEXE la Propunerea de DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI privind epurarea apelor uzate urbane (reformare)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8.

Anexă: COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 26.10.2022
COM(2022) 541 final

ANNEXES 1 to 8

ANEXE

la

Propunerea de

**DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI
privind epurarea apelor uzate urbane (reformare)**

{SEC(2022) 541 final} - {SWD(2022) 541 final} - {SWD(2022) 544 final}

ANEXA 1

DISPOZIȚII PRIVIND APELE ☒ UZATE ☒ URBANE ~~REZIDUALE~~

A. *SISTEMELE DE COLECTARE*¹

Sistemele de colectare țin seama de dispozițiile din domeniul ~~tratării~~ ☒ epurării ☒ apelor uzate.

Conceperea, construirea și întreținerea sistemelor de colectare se întreprind pe baza celor mai avansate cunoștințe tehnice, fără a atrage costuri excesive, în special în ceea ce privește:

- volumul și caracteristicile apelor ☒ uzate ☒ urbane ~~reziduale~~;
- prevenirea scurgerilor;
- limitarea poluării apelor receptoare care rezultă din supraîncărcarea cu apă ca urmare a furtunilor.

B. *EVACUĂRILE PROVENIND DE LA STAȚIILE DE EPURARE A APELOR ☒ UZATE ☒ URBANE ~~REZIDUALE~~ ÎN APELE RECEPTOARE*²

1. Stațiile de epurare a apelor uzate sunt concepute sau modificate astfel încât probele reprezentative din apele uzate care intră și din efluenții ~~tratați~~ ☒ epurați ☒ să se poată obține înaintea evacuării în apele receptoare.

2. Evacuările provenind de la stațiile de ~~tratare~~ ☒ epurare ☒ a apelor ☒ uzate ☒ urbane ~~reziduale~~, tratate în conformitate cu articolele ~~6,4 și 7~~ ☒ și ~~8~~ ☒ din prezenta directivă, corespund dispozițiilor din tabelul 1.

3. Evacuările instalațiilor de ~~tratare~~ ☒ epurare ☒ a apelor ☒ uzate ☒ urbane ~~reziduale~~ ☒ menționate la articolul 7 alineatele (1) și (3) și la articolul 8 în conformitate cu articolele respective ☒ ~~în zonele sensibile predispuse la eutrofizare, cum ar fi cele identificate la anexa II punctul A litera (a), respectiv, în afară de aceasta~~ ☒ dispozițiile menționate la punctul 2 ☒, dispozițiile care figurează în tabelul 2 din prezenta anexă.

¹ ~~Dat fiind că în practică nu este posibilă construirea sistemelor de colectare și a stațiilor de epurare care să permită tratarea tuturor apelor uzate în situații precum cele provenite din precipitații extrem de intense, statele membre decid ce măsuri trebuie adoptate pentru limitarea poluării care rezultă din supraîncărcarea cu apă ca urmare a furtunilor. Aceste măsuri se pot baza pe procente de diluare sau pe capacitatea în raport cu debitul pe timp uscat sau pot indica un număr acceptabil de supraîncărcări în fiecare an.~~

² ~~Dat fiind că în practică nu este posibilă construirea sistemelor de colectare și a stațiilor de epurare care să permită tratarea tuturor apelor uzate în situații precum cele provenite din precipitații extrem de intense, statele membre decid ce măsuri trebuie adoptate pentru limitarea poluării care rezultă din supraîncărcarea cu apă ca urmare a furtunilor. Aceste măsuri se pot baza pe procente de diluare sau pe capacitatea în raport cu debitul pe timp uscat sau pot indica un număr acceptabil de supraîncărcări în fiecare an.~~

↓ nou

4. Evacuările provenite din epurarea apelor uzate urbane menționate la articolul 8 alineatul (1) și incluse în lista menționată la articolul 8 alineatul (2) trebuie să îndeplinească, în plus față de dispozițiile menționate la punctele 2 și 3, cerințele stabilite în tabelul 3.

5. Autorizațiile pentru evacuările de la stațiile de epurare a apelor uzate urbane care utilizează biomedii din plastic includ obligația de a monitoriza permanent și de a preveni orice eliberare neintenționată de material din biofiltre în mediu.

↓ 91/271/CEE (adaptat)

⇒ nou

64. ~~După caz~~ ☒ Dacă este necesar ☒, pentru a garanta că apele receptoare respectă ☒ cerințele prevăzute în Directivele 2000/60/CE, 2008/56/CE, 2008/105/CE și 2006/7/CE ☒ ~~dispozițiile oricărei alte directive din domeniu~~, se aplică dispoziții mai riguroase decât cele ~~care figurează~~ ☒ prevăzute ☒ în tabelele 1, și/sau 2 ⇒ și 3 ⇐.

75. Punctele de evacuare a apelor ☒ uzate ☒ urbane ~~reziduale~~ se aleg, în măsura posibilului, astfel încât să reducă la minimum efectele asupra apelor receptoare.

C. ☒ *AUTORIZAȚII SPECIFICE PENTRU EVACUAREA APELOR UZATE NEMENAJERE* ☒ *APELE INDUSTRIALE UZATE*

~~Apele uzate industriale care intră în sistemele de colectare și în stațiile de epurare a apelor urbane reziduale fac obiectul unei tratări prealabile necesare pentru:~~

~~a proteja sănătatea personalului care lucrează în sistemele de colectare și în stațiile de epurare;~~

~~a asigura că sistemele de colectare, stațiile de epurare a apelor uzate și echipamentele conexe nu sunt deteriorate;~~

~~a asigura că funcționarea stației de epurare a apelor uzate și tratarea nămolurilor nu sunt împiedicate;~~

~~a asigura că evacuările de la stațiile de epurare nu deteriorează mediul sau nu împiedică apele receptoare să respecte dispozițiile altor directive comunitare;~~

~~a asigura evacuarea nămolurilor în condiții de securitate și într-un mod acceptabil pentru mediu.~~

↓ nou

1. Autorizația specifică menționată la articolul 14 asigură că:

(a) substanțele poluante conținute în apele uzate nemenajere nu împiedică funcționarea stației de epurare a apelor uzate, nu deteriorează sistemele de colectare, stațiile de epurare a apelor uzate și echipamentele aferente și nu împiedică reutilizarea apei epurate și recuperarea nămolurilor;

- (b) substanțele poluante conținute în apele uzate nemenajere nu dăunează sănătății personalului care lucrează în sistemele de colectare și în stațiile de epurare a apelor uzate urbane;
- (c) cantitatea de substanțe poluante conținute în apele uzate nemenajere poate fi redusă de stația de epurare a apelor uzate urbane;
- (d) în cazul în care o stație de epurare a apelor uzate urbane epurează evacuările unei instalații care deține o autorizație menționată la articolul 4 din Directiva 2010/75/UE, încărcătura poluantă rezultată din evacuările instalației respective trebuie să nu depășească încărcătura poluantă care ar fi evacuată dacă evacuările ar fi eliberate direct din instalație și ar fi conforme cu valorile limită de emisie stabilite în conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din directiva respectivă și cu orice măsuri suplimentare luate în conformitate cu articolul 18 din directiva respectivă;
- (e) încărcătura poluantă din evacuarea de la stația de epurare a apelor uzate urbane nu deteriorează starea ecologică bună sau potențialul ecologic bun sau starea chimică bună a corpului de apă receptor și nu împiedică atingerea acestei stări de către corpul de apă respectiv, în conformitate cu obiectivele stabilite la articolul 4 din Directiva 2000/60/CE.

2. Autorizația specifică include o anexă care atestă, pe bază de documente, îndeplinirea tuturor condițiilor prevăzute la punctul 1. Dispozițiile autorizațiilor specifice se actualizează în cazurile în care caracteristicile apelor uzate nemenajere, ale stației de epurare a apelor uzate urbane sau ale corpului de apă receptor înregistrează modificări importante, pentru a se asigura că aceste condiții continuă să fie îndeplinite.

↓ 91/271/CEE (adaptat)
⇒ nou

D. METODELE ~~DE REFERINȚĂ~~ PENTRU URMĂRIREA ȘI EVALUAREA REZULTATELOR

1. Statele membre asigură aplicarea unei metode de supraveghere care să ☒ respecte cerințele prevăzute la punctele 2-5 ☒ ~~corespundă cel puțin cerințelor descrise mai jos.~~

Se pot folosi alte metode decât cele prevăzute la punctele 2, 3 și 4, cu condiția să se poată dovedi că acestea permit obținerea unor rezultate echivalente.

Statele membre transmit Comisiei toate informațiile corespunzătoare privind metodele ☒ de monitorizare ☒ aplicate. ~~Dacă estimează că nu se îndeplinesc condițiile prevăzute la punctele 2, 3 și 4, Comisia prezintă Consiliului o propunere corespunzătoare în această privință.~~

2. Pe o perioadă de 24 de ore se prelevează probe, proporțional cu debitul sau la intervale regulate, într-un punct bine determinat la ieșirea din și, dacă este necesar, la intrarea în instalația de ~~tratare~~ ☒ epurare ☒ a apelor ☒ uzate ☒ reziduale urbane, ~~pentru a se verifica dacă se respectă dispozițiile prezentei directive în domeniul evacuărilor de ape uzate.~~ ⇒ Cu toate acestea, toate probele prelevate la intervale regulate utilizate pentru monitorizarea micropoluantilor sunt eșantioane prelevate pe o perioadă de 48 de ore. ⇐

Se vor aplica practici internaționale de laborator corecte, pentru a reduce la minimum degradarea probelor între momentul colectării și cel al analizei.

3. Numărul minim de probe care trebuie prelevate la intervale regulate într-un an se fixează în funcție de mărimea stației de epurare:

— EL ☒ LE ☒ cuprins între 2000 ⇒ 1 000 ⇐ și 9 999:	12 probe în cursul primului an 4 probe în anii următori, dacă se poate demonstra că apele respectă dispozițiile prezentei directive în primul an; dacă una dintre cele 4 probe nu corespunde normelor, în anul următor se vor preleva 12 probe. ⇒ O probă pe lună ⇐
— EL ☒ LE ☒ cuprins între 10 000 și 49 999:	⇒ Două probe pe lună Pentru micropoluanti, o probă pe lună ⇐ 12 probe.
— EL ☒ LE ☒ ⇒ cuprins între ⇐ de 50 000 ⇒ și 99 999 ⇐ sau mai mult:	⇒ O probă pe săptămână. Pentru micropoluanti, două probe pe săptămână ⇐ 24 probe.
⇒ — LE de 100 000 sau mai mult: ⇐	⇒ O probă pe zi. Pentru micropoluanti, două probe pe săptămână ⇐.

4. Se consideră că apele uzate ~~tratate~~ ☒ epurate ☒ respectă valorile fixate pentru diferiți parametri dacă, pentru fiecare parametru în parte, ~~eșantioanele~~ ☒ probele ☒ prelevate arată că se respectă valorile corespunzătoare, în funcție de următoarele dispoziții:

(a) pentru parametrii care figurează în tabelul 1 ~~și la articolul 2 punctul 7~~, numărul maxim de probe care pot să nu corespundă valorilor de concentrație și/sau procentelor de reducere ~~indicate în tabelul 1 și la articolul 2 punctul 7~~ este precizat în tabelul ~~43~~;

(b) pentru parametrii care figurează în tabelul 1 și care sunt exprimați în valori de concentrație, numărul maxim de probe ⇒ neconforme ⇐ prelevate în condiții de exploatare normale nu trebuie să se abată cu mai mult de 100 % de ☒ la ☒ valorile parametrilor, ⇒ cu excepția parametrului „totalul materiilor solide în suspensie”, pentru care abaterile de la ⇐ ~~Pentru~~ valorile ~~de concentrație~~ ☒ parametrilor ☒ ~~care se raportează la totalul de materii solide în suspensie, abaterea~~ pot merge până la 150 %;

(c) pentru parametrii care figurează în tabelul 2, media anuală a probelor trebuie să respecte valorile corespunzătoare ☒ prevăzute în tabelul respectiv ☒, pentru fiecare parametru. ⇒ În funcție de condițiile locale, se aplică unul sau doi parametri. Se aplică valorile concentrației sau procentajul minim de reducere. ⇐

↓ nou

(d) pentru parametrii specificați în tabelul 3, fiecare probă prelevată trebuie să respecte valorile parametrilor stabilite în tabelul respectiv.

↓ 91/271/CEE (adaptat)

⇒ nou

5. ⇒ Probele se prelevează astfel încât să reflecte poluarea în condiții meteorologice uscate. ⇐ Pentru calitatea apei avută în vedere, nu se ține seama de valorile extreme, dacă acestea se datorează unor circumstanțe excepționale, ~~cum ar fi~~ ☒ provocate de ☒ precipitațiile intense.

↓ nou

6. Analizele privind evacuările care provin din depozite lagunare trebuie efectuate pe probe filtrate; cu toate acestea, concentrația totalului de materii solide în suspensie în probele de apă nefiltrată din astfel de evacuări nu trebuie să depășească 150 mg/l.

↓ 91/271/CEE (adaptat)

⇒ nou

Tabelul 1: Dispoziții privind evacuările provenind de la stații de epurare a apelor ☒ uzate ☒ urbane reziduale în conformitate cu dispozițiile articolului 64 și 5 din prezenta directivă. Se va aplica valoarea concentrației sau procentul de reducere.

Parametri	Concentrație	Procent minim de reducere ¹	Metodă de măsurare de referință
Cerere biochimică de oxigen (CBO5 la 20 °C) fără nitrificare ² ☒ (a se vedea Nota 1) ☒	25 mg/l O ₂	70-90 40 conform articolului 4 alineatul (2)	Probă omogenizată, nefiltrată, nedecantată. Determinarea oxigenului dizolvat înainte și după o incubare de 5 zile la 20 °C ± 1 °C, în întuneric complet. Adaos de inhibitor de nitrificare.
Cerere chimică de oxigen (CCO) ☒ (a se vedea nota 2) ☒	125 mg/l O ₂	75	Probă omogenizată, nefiltrată, nedecantată. Bicromat de potasiu.
⇒ Carbon organic total (a se vedea nota 2) ⇐	⇒ 37 mg/l ⇐	⇒ 75 ⇐	⇒ EN 1484 ⇐
Totalul materiilor solide în suspensie	35 mg/l ³ ☒ (a se vedea nota 3) ☒ 35 conform articolului 4 alineatul (2) (peste 10000 EL) 60 conform articolului 4 alineatul (2) (de la 2000 la 10000 EL)	90 ⁴ ☒ (a se vedea nota 3) ☒ 90 conform articolului 4 alineatul (2) (peste 10000 EL) 70 conform articolului 4 alineatul (2) (de la 2000 la 10000 EL)	– Filtrarea unei probe reprezentative pe o ☒ printr-o ☒ membrană de 0,45 μm, uscare la 105 °C și cântărire. – Centrifugarea unei probe reprezentative (timp de cel puțin 5 minute, cu accelerare medie de 2 800-3 200 g), uscare la 105 °C, cântărire.

¹ Reducere în raport cu cantitatea de efluent.

² Acest parametru se poate înlocui cu un altul: carbon organic total (COT) sau cerere totală de oxigen (CTO), dacă se poate stabili o relație între CBO5 și parametrul înlocuitor.

³ Această cerință este facultativă.

⁴ Această cerință este facultativă.

↓ nou

Nota 1: Acest parametru se poate înlocui cu un altul: carbon organic total (COT) sau cerere totală de oxigen (CTO), dacă se poate stabili o relație între CBO5 și parametrul înlocuitor.

Nota 2: Statele membre măsoară fie cererea chimică de oxigen (CCO), fie carbonul organic total.

Nota 3: Această cerință este facultativă.

↓ 91/271/CEE

~~Analizele privind evacuările care provin din depozite lagunare trebuie efectuate pe probe filtrate; cu toate acestea, concentrația totalului de materii solide în suspensie în probele de apă nefiltrată nu trebuie să depășească 150 mg/l.~~

↓ 98/15/CE art. 1 și anexa (adaptat)

→₁ 98/15/CE articolul 1 și anexa, modificat prin rectificare, JO L 189, 17.7.2015, p. 41

→₂ 98/15/CE articolul 1 și anexa, modificat prin rectificare, JO L 139, 2.6.1999, p. 34

⇒ nou

Tabelul 2:

→₁ Cerințe pentru ~~tratarea~~ ☒ epurarea ☒ terțiară a evacuărilor din uzinele de ~~tratare~~ ☒ epurare ☒ a apelor ☒ uzate ☒ urbane ~~reziduale~~ ⇒ menționate la articolul 7 alineatele (1) și (3) ~~← în zone sensibile expuse eutrofizării, identificate în anexa II punctul (A) litera (a).~~ ← În funcție de condițiile locale, se aplică unul sau doi parametri. Se va aplica valoarea concentrației sau procentul de reducere.

Parametri	Concentrație	Procent minim de reducere ⁷ ☒ (A se vedea nota 1) ☒	Metodă de măsurare de referință
Total fosfor ☒ Fosfor total ☒	→₂ 2 mg/l (10000-100000 e.p.) ← 1 mg/l (e.p. 100000) ⇒ 0,5 mg/L ⇐	80 ⇒ 90 ⇐	Spectrofotometrie de absorbție moleculară
Total azot ☒ Total azot ☒ ⁸	15 mg/l (10000-100000 e.p.)⁹ 10 mg/l (e.p. 100000) ¹⁰ ⇒ 6 mg/L ⇐	70-80 ⇒ 85 ⇐	Spectrofotometrie de absorbție moleculară

↓ nou

Nota 1: Retenția naturală de azot nu se ia în considerare la calcularea procentului minim de reducere.

⁷ Reducere în raport cu cantitatea de efluent.

⁸ ~~Total azot reprezintă suma dintre totalul de azot Kjeldahl (azot organic și amoniacal), azotul din nitrați și azotul din nitriți.~~

⁹ ~~Aceste valori pentru concentrație sunt mediile anuale prevăzute în anexa I alineatul D punctul 4 litera (e). Totuși, cerințele pentru azot pot fi verificate folosindu-se medii zilnice atunci când se dovedește, în conformitate cu anexa I alineatul D punctul 1, că se obține același nivel de protecție. În acest caz, media zilnică nu trebuie să depășească 20 mg/l de total azot pentru toate mostrele când temperatura efluentului din reactorul biologic este mai mare sau egală cu 12 °C. Condițiile de temperatură pot fi înlocuite printr-o limitare a timpului de operare ținând cont de condițiile climatice regionale.~~

¹⁰ ~~Aceste valori pentru concentrație sunt mediile anuale prevăzute în anexa I alineatul D punctul 4 litera (e). Totuși, cerințele pentru azot pot fi verificate folosindu-se medii zilnice atunci când se dovedește, în conformitate cu anexa I alineatul D punctul 1, că se obține același nivel de protecție. În acest caz, media zilnică nu trebuie să depășească 20 mg/l de total azot pentru toate mostrele când temperatura efluentului din reactorul biologic este mai mare sau egală cu 12 °C. Condițiile de temperatură pot fi înlocuite printr-o limitare a timpului de operare ținând cont de condițiile climatice regionale.~~

Tabelul 3 Cerințe privind epurarea cuaternară a evacuărilor provenite de la stațiile de epurare a apelor uzate urbane menționate la articolul 8 alineatul (1) și alineatul (3).

Indicatori	Procentaj minim de eliminare
Substanțe care pot polua apa chiar și în concentrații scăzute (a se vedea nota 1)	80 % (a se vedea nota 2)

Nota 1: Se măsoară concentrația substanțelor organice menționate la literele (a) și (b).

(a) Categorie 1 (substanțe care pot fi tratate foarte ușor):

- (i) Amisulprid (nr. CAS 71675-85-9),
- (ii) Carbamazepin (nr. CAS 298-46-4),
- (iii) Citalopram (nr. CAS 59729-33-8),
- (iv) Claritromicină (nr. CAS 81103-11-9),
- (v) Diclofenac (nr. CAS 15307-86-5),
- (vi)— Hidroclorotiazidă (nr. CAS 58-93-5),
- (vii) Metoprolol (nr. CAS 37350-58-6),
- (viii)— Venlafaxină (nr. CAS 93413-69-5);

(b) Categorie 2 (substanțe care pot fi eliminate foarte ușor):

- (i) Benzotriazol (nr. CAS 95-14-7),
- (ii) Candesartan (nr. CAS 139481-59-7),
- (iii) Irbesartan (nr. CAS 138402-11-6),
- (iv) amestec de 4-Metilbenzotriazol (nr. CAS 29878-31-7) și 6-metil- benzotriazol (nr. CAS 136-85-6).

Nota 2: Procentul de eliminare se calculează pentru cel puțin șase substanțe. Numărul substanțelor din categoria 1 trebuie să fie de două ori mai mare decât numărul substanțelor din categoria 2. În cazul în care se pot măsura mai puțin de șase substanțe într-o concentrație suficientă, autoritatea competentă desemnează alte substanțe pentru a calcula procentul minim de eliminare, atunci când este necesar. Pentru a evalua dacă s-a atins procentul minim de

eliminare necesar, de 80 %, se utilizează media procentelor de eliminare a tuturor substanțelor utilizate în calcul.

↓ 91/271/CEE

Tabelul ~~43~~ 42

Număr de probe prelevate într-un an	Număr maxim admis de probe neconforme
4-7	1
8-16	2
17-28	3
29-40	4
41-53	5
54-67	6
68-81	7
82-95	8
96-110	9
111-125	10
126-140	11
141-155	12
156-171	13
172-187	14
188-203	15
204-219	16
220-235	17
236-251	18
252-268	19

269-284	20
285-300	21
301-317	22
318-334	23
335-350	24
351-365	25

ANEXA 2

⊠ ZONE EXPUSE EUTROFIZĂRII ⊠

~~CRITERII DE IDENTIFICARE A ZONELOR SENSIBILE ȘI MAI PUȚIN SENSIBILE~~

~~A. ZONELE SENSIBILE~~

↓ nou

1. Zonele situate în bazinele hidrografice ale Mării Baltice, ale Mării Negre, ale unor părți ale Mării Nordului identificate ca fiind expuse la eutrofizare în temeiul Directivei 2008/56/CE și ale unor părți ale Mării Adriatice identificate ca fiind expuse la eutrofizare în temeiul Directivei 2008/56/CE;

↓ 91/271/CEE (adaptat)

⇒ nou

~~O masă de apă trebuie identificată ca zonă sensibilă dacă aparține uneia dintre următoarele grupe:~~

2.(a) lacuri naturale cu apă dulce, alte ~~mase~~ ⊠ corpuri ⊠ de apă dulce, estuare și ape litorale, despre care s-a stabilit că sunt eutrofe sau ar putea deveni în curând eutrofe, dacă nu se iau măsuri de protecție.

~~Se poate ține~~ ⇒ Este obligatoriu să se țină ⇐ seama de următoarele aspecte în cursul examinării elementelor nutritive care trebuie reduse printr-o ~~tratare~~ ⊠ epurare ⊠ complementară:

(a~~i~~) lacuri și cursuri de apă care se varsă în lacuri/bazine de acumulare/golfuri închise unde s-a constatat că schimbul de apă este slab, ceea ce poate genera un fenomen de acumulare. Este necesar să se prevadă o eliminare a fosforului din aceste zone, cu excepția cazului în care se poate demonstra că această eliminare nu va avea efecte asupra eutrofizării. Se poate, de asemenea, preconiza eliminarea azotului în cazul evacuărilor care provin de la marile aglomerări;

(b~~ii~~) estuare, golfuri și alte ape litorale unde s-a constatat că schimbul de apă este slab sau care primesc mari cantități de elemente nutritive. Evacuările care provin din mici aglomerări prezintă, în general, puțină importanță în aceste zone, dar, în ceea ce privește marile aglomerări, trebuie prevăzută eliminarea fosforului și/sau a azotului, cu excepția cazului în care se demonstrează că această eliminare nu are efecte asupra nivelului de eutrofizare;

3.(b) ape dulci de suprafață destinate captării apei potabile și care ar putea conține o concentrație de nitrați superioară celei prevăzute de dispozițiile corespunzătoare ale Directivei (UE) 2020/2184 ~~Directivei 75/440/CEE a Consiliului din 16 iunie 1975~~

~~privind cerințele de calitate pentru apa de suprafață destinată preparării apei potabile în statele membre¹¹, dacă nu se iau măsuri ⇒ de protecție ⇐ în acest sens;~~

4. ~~(e)~~ zone pentru care este necesară o ~~tratare~~ ☒ epurare ☒ complementară celei prevăzute la articolul 4 ⇒ 7 ⇐ din prezenta directivă pentru a respecta ⇒ respecta alte acte legislative ale Uniunii din domeniul mediului, incluzând în special corpurile de apă reglementate de Directiva 2000/60/CE care sunt expuse riscului de a nu își menține sau de a nu atinge o stare ecologică sau un potențial ecologic bun ⇐ ~~directivile Consiliului.~~

↓ nou

5. Orice alte zone identificate de statele membre ca fiind expuse la eutrofizare.

↓ 91/271/CEE

B. ~~ZONELE MAI PUȚIN SENSIBILE~~

~~O masă sau o zonă de apă marină poate fi identificată ca zonă mai puțin sensibilă dacă evacuarea de ape uzate nu deteriorează mediul având în vedere morfologia, hidrologia sau condițiile hidraulice specifice zonei respective.~~

~~În cursul identificării zonelor mai puțin sensibile, statele membre țin seama de faptul că încărcătura evacuată riscă să fie transferată spre zonele adiacente unde aceasta ar putea altera mediul. Statele membre recunosc prezența zonelor sensibile din afara jurisdicției lor naționale.~~

~~Se țin seama de următoarele elemente în cursul identificării zonelor mai puțin sensibile:~~

~~golfuli deschise, estuare și alte ape litorale cu un schimb bun de apă și fără risc de eutrofizare sau de pierdere de oxigen sau despre care se consideră că este puțin probabil să devină eutrofe sau să piardă oxigen în urma evacuării apelor urbane reziduale.~~

¹¹ ~~JO L 194, 25.7.1975, p. 26. Directivă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 79/869/CEE (JO L 271, 29.10.1979, p. 44).~~

ANEXA 3

LISTA PRODUSELOR CARE FAC OBIECTUL RĂSPUNDERII EXTINSE A PRODUCĂTORILOR

1. Medicamentele de uz uman care intră în domeniul de aplicare al Directivei 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹².

2. Produsele cosmetice care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice¹³.

¹² Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman (JO L 311, 28.11.2001, p. 67).

¹³ Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice (JO L 342, 22.12.2009, p. 59).

ANEXA 4

SECTOARE INDUSTRIALE

1. Prelucrarea laptelui
2. Fabricarea de produse pe bază de fructe și legume
3. Fabricarea și îmbutelierea băuturilor nealcoolice
4. Prelucrarea cartofilor
5. Industria cărnii
6. Fabricarea berii
7. Producerea alcoolului și a băuturilor alcoolice
8. Fabricarea de alimente destinate animalelor pe baza unor produse vegetale
9. Fabricarea de gelatină și lipici din piei și oase
10. Fabricarea malțului
11. Industria de prelucrare a peștelui

ANEXA 5

CONȚINUTUL PLANURILOR DE GESTIONARE INTEGRATĂ A APELOR UZATE URBANE

1. o analiză a situației inițiale a zonei de drenare a stației de epurare a apelor uzate urbane din aglomerarea în cauză, incluzând cel puțin următoarele elemente:

(a) o descriere detaliată a rețelei de sisteme de colectare, a capacităților de stocare a apelor uzate urbane și a scurgerilor de apă urbane din rețeaua respectivă și a capacităților existente de epurare a apelor uzate urbane în caz de precipitații;

(b) o analiză dinamică a fluxurilor de scurgeri de apă urbane și de ape uzate urbane în cazul precipitațiilor, bazată pe utilizarea unor modele hidrologice, hidraulice și de calitate a apei care să țină seama de proiecțiile climatice de ultimă generație și care să includă o estimare a încărcărilor de poluare eliberate în apele receptoare în caz de precipitații;

2. obiective pentru reducerea poluării cauzate de supraîncărcarea cu apă ca urmare a furtunilor și de scurgerile de apă urbane, incluzând următoarele elemente:

(a) obiectivul orientativ ca supraîncărcarea cu apă ca urmare a furtunilor să nu reprezinte mai mult de 1 % din sarcina anuală colectată de ape uzate urbane calculată în condiții meteorologice uscate;

Acest obiectiv orientativ trebuie atins până la:

(i) 31 decembrie 2035 pentru toate aglomerările cu LE mai mare sau egal cu 100 000;

(ii) 31 decembrie 2040 pentru aglomerările cu LE de cel puțin 10 000 identificate în conformitate cu articolul 5 alineatul (2);

(b) eliminarea treptată a evacuărilor neepurate de scurgeri de apă urbane prin rețele de colectare separată, cu excepția cazului în care se poate demonstra că aceste evacuări nu au efecte negative asupra calității apelor receptoare;

3. măsurile care trebuie luate pentru atingerea obiectivelor menționate la punctul 2, însoțite de o identificare clară a actorilor implicați și a responsabilităților acestora în implementarea planului de gestionare integrată.

4. Atunci când evaluează măsurile care trebuie luate în temeiul punctului 3, statele membre se asigură că autoritățile lor competente iau în considerare cel puțin următoarele elemente:

(a) în primul rând, măsuri preventive care vizează evitarea pătrunderii apelor pluviale nepoluate în sistemele de colectare, inclusiv măsuri de promovare a reținerii naturale a apei sau a recoltării apei pluviale, precum și măsuri de extindere a spațiilor verzi sau de limitare a suprafețelor impermeabile din aglomerări;

(b) în al doilea rând, măsuri pentru o mai bună gestionare și optimizare a utilizării infrastructurii existente, inclusiv a sistemelor de colectare, a volumelor de stocare și a stațiilor de epurare a apelor uzate urbane, cu scopul de a asigura colectarea și epurarea apelor pluviale poluate, precum și reducerea la minimum a evacuărilor de ape uzate urbane neepurate în apele receptoare;

(c) în fine, în cazul în care sunt necesare pentru atingerea obiectivelor menționate la punctul 2, măsuri suplimentare de atenuare, inclusiv adaptarea infrastructurii pentru colectarea, stocarea și epurarea apelor uzate urbane sau crearea de noi infrastructuri cu prioritate pentru infrastructura verde, cum ar fi șanțurile cu vegetație, zonele umede de epurare și iazurile de stocare concepute pentru a sprijini biodiversitatea. După caz, reutilizarea apei este luată în considerare în contextul elaborării planurilor de gestionare integrată a apelor uzate urbane menționate la articolul 5.

ANEXA 6

INFORMAREA PUBLICULUI

(1) Autoritatea competentă și operatorul (operatorii) responsabil(i) cu serviciile de colectare și epurare a apelor uzate urbane, inclusiv informații privind structura de proprietate a operatorilor și datele de contact ale acestora.

(2) Sarcina totală de ape uzate urbane, exprimată în locuitori echivalenți (LE), generate în aglomerare, cu detalii privind proporția acestei sarcini (în %) care este:

(a) colectată și epurată în stațiile de epurare a apelor uzate urbane;

(b) epurată de sisteme individuale înregistrate;

(c) necollectată sau neepurată.

(3) Dacă este cazul, o justificare a motivului pentru care o anumită cantitate de ape uzate urbane nu este colectată sau epurată.

(4) Informații privind calitatea apelor uzate urbane evacuate din aglomerare în fiecare corp de apă receptor, inclusiv următoarele elemente:

(a) concentrațiile medii anuale și încărcătura poluanților menționați la articolul 21 eliberați de fiecare stație de epurare a apelor uzate urbane;

(b) o estimare a încărcării evacuărilor din sisteme individuale din punctul de vedere al parametrilor menționați în tabelele 1 și 2 din anexa I;

(c) o estimare, din punctul de vedere al parametrilor menționați în tabelele 1 și 2 din anexa I, a încărcării evacuărilor provenite de la sistemele de canalizare combinată și separată care colectează scurgerile de apă urbane și supraîncărcarea cu apă ca urmare a furtunilor.

(5) costurile de investiții anuale totale și costurile operaționale anuale totale, cu o distincție între costurile de colectare și epurare, costurile anuale totale legate de personal, energie, consumabile, administrare și alte costuri, precum și costurile anuale medii de investiție și costurile operaționale medii pe gospodărie și pe metru cub de ape uzate urbane colectate și epurate;

(6) informații privind modul în care sunt acoperite costurile menționate la punctul 5 și, în cazul în care costurile sunt recuperate printr-un sistem tarifar, informații privind structura tarifului pe metru cub de ape uzate urbane colectate și epurate, informații privind structura tarifului fie pe metru cub de ape uzate urbane colectate și epurate, fie pe metru cub de apă furnizată, inclusiv costurile fixe și variabile și o defalcare pe costuri de colectare, epurare, administrare și alte costuri;

(7) planuri de investiții pentru infrastructurile de colectare și epurare a apelor uzate urbane la nivel de aglomerare, incluzând impacturile preconizate asupra tarifelor pentru serviciile de epurare a apelor uzate urbane și beneficiile financiare și societale preconizate;

(8) pentru fiecare stație de epurare a apelor uzate urbane din aglomerare:

(a) sarcina totală (în LE) tratată și energia necesară pentru epurarea apelor uzate urbane (în kWh, în total și pe metru cub);

(b) energia totală din surse regenerabile produsă (GWh/an) în fiecare an, inclusiv o defalcare pe surse de energie;

(c) tonele de CO₂ echivalent produse sau evitate pe an ca urmare a funcționării stației de epurare a apelor uzate urbane.

(9) emisiile totale de gaze cu efect de seră (în tone de CO₂ echivalent) produse sau evitate pe an prin exploatarea infrastructurilor de colectare și epurare a apelor uzate urbane în fiecare aglomerare și, dacă sunt disponibile, emisiile totale de gaze cu efect de seră (în tone de echivalent CO₂) produse în timpul construirii infrastructurilor respective;

(10) un rezumat al naturii plângerilor și al răspunsurilor furnizate de operatorii stațiilor de epurare a apelor uzate urbane cu privire la aspecte care intră în domeniul de aplicare al prezentei directive, precum și statistici privind aceste plângeri și răspunsuri.



ANEXA 7

Partea A

Directiva abrogată
cu lista modificărilor sale ulterioare
(menționată la articolul 19)

Directiva 91/271/CEE a Consiliului (JO L 135, 30.5.1991, p. 40)	
Directiva 98/15/CE a Comisiei (JO L 67, 7.3.1998, p. 29)	
Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1)	Numai anexa III punctul 21
Regulamentul (CE) nr. 1137/2008 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 311, 21.11.2008, p. 1)	Numai anexa, punctul 4.2.
Directiva 2013/64/UE a Consiliului (JO L 353, 28.12.2013, p. 8)	Numai articolul 1

Partea B

Termene de transpunere în dreptul intern

Directiva	Termen de transpunere
91/271/CE	30 iunie 1993
98/15/CE	30 septembrie 1998
2013/64/UE	31 decembrie 2018 în ceea ce privește articolul 1 alineatul (1), (2) și (3) 30 iunie 2014 în ceea ce privește articolul 1 alineatul (5) litera (a) 31 decembrie 2014 în ceea ce privește articolul 1 alineatul (5) litera (b)

ANEXA 8

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Directiva 91/271/CE	Prezenta directivă
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 formula introductivă	Articolul 2 formula introductivă
Articolul 2 punctele 1-4	Articolul 2 punctele 1-4
-	Articolul 2 punctele 5 și 6
Articolul 2 punctul 5	Articolul 2 punctul 7
-	Articolul 2 punctele 8 și 9
Articolul 2 punctul 6	Articolul 2 punctul 10
Articolul 2 punctul 8	Articolul 2 punctul 11
-	Articolul 2 punctele 12 și 13
Articolul 2 punctul 10	Articolul 2 punctul 14
Articolul 2 punctul 11	Articolul 2 punctul 15
-	Articolul 2 punctele 16-23
Articolul 3 alineatul (1)	Articolul 3 alineatul (1)
-	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 3 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (3)
Articolul 3 alineatul (1) al treilea paragraf	Articolul 4 alineatul (1)
-	Articolul 4 alineatul (2)
-	Articolul 4 alineatul (3)
-	Articolul 4 alineatul (4)
-	Articolul 4 alineatul (5)
-	Articolul 5
Articolul 4 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (1)
-	Articolul 6 alineatul (2)

-	Articolul 6 alineatul (3)
Articolul 4 alineatul (4)	Articolul 6 alineatul (4)
-	Articolul 7 alineatul (1)
-	Articolul 7 alineatul (2)
Articolul 5 alineatul (2)	Articolul 7 alineatul (3)
-	Articolul 7 alineatul (4)
Articolul 5 alineatul (4)	Articolul 7 alineatul (5)
Articolul 5 alineatul (5)	Articolul 7 alineatul (6)
Articolul 5 alineatul (7)	Articolul 7 alineatul (7)
-	Articolul 8
-	Articolul 9
-	Articolul 10
-	Articolul 11
Articolul 9	Articolul 12 alineatul (1)
-	Articolul 12 alineatul (2)
Articolul 10	Articolul 13
Articolul 11 alineatul (1)	Articolul 14 alineatul (1)
-	Articolul 14 alineatul (2)
-	Articolul 14 alineatul (3)
Articolul 11 alineatul (3)	Articolul 14 alineatul (4)
-	Articolul 15 alineatul (1)
Articolul 12 alineatul (2)	Articolul 15 alineatul (2)
Articolul 12 alineatul (3)	Articolul 15 alineatul (3)
-	Articolul 16
-	Articolul 17
-	Articolul 18
-	Articolul 19

-
Articolul 15 alineatul (1)
-
-
-
Articolul 17 alineatul (1)
-
-
-
-
-
-
-
-
Articolul 18
-
-
-
-
Articolul 19
-
Articolul 20
Anexa I
Anexa I partea B
Anexa I partea C
Anexa I partea D
Anexa II
-

Articolul 20
Articolul 21 alineatul (1)
Articolul 21 alineatul (2)
Articolul 21 alineatul (3)
Articolul 22
Articolul 23 alineatul (1)
Articolul 23 alineatul (2)
Articolul 23 alineatul (3)
Articolul 23 alineatul (4)
Articolul 24
Articolul 25
Articolul 26
Articolul 27
Articolul 28
Articolul 29
Articolul 30
Articolul 31
Articolul 32
Articolul 33
Articolul 34
Articolul 35
Anexa I partea A
Anexa I partea B
Anexa I partea C
Anexa I partea D
Anexa II
Anexa III

Anexa III

-

-

-

-

Anexa IV

Anexa V

Anexa VI

Anexa VII

Anexa VIII
